



XEDA-1021-EXRS-PO.0

English	Technical data
01 Power	35.8 kW 122150 BTU/h
02 Frequency	50 / 60 Hz
03 Electric nominal heat input	33.8 kW 115326 BTU/h
06 Power supply cable type	H07RN-F
07 Voltage	380-415V ~3PH+N+PE
Power cable section	5G x 10 mm ²
Circuit breaker	63 A
Current	
I1 max	53 A
I2 max	53.5 A
I3 max	50 A
In max	3 A
08 Cable Plug El. Conn. mode	No No Cord Connected
09 RCD / GFCI	F
11 Water pressure	150-1000 kPa 22-145 psi
12 Water max. consumption (steam)	72 l/h @ 130 kPa 19.02 gal/h @ 19 psi
13 Cavity dimensions (w x d x h)	716 x 724 x 930 mm 28-3/16" x 28-1/2" x 36-5/8"
14 Max. food load	90 kg 198 lbs
15 Max. temperature	300 °C 572 °F
16 IP protection class	X5
17 Data connection	Wifi 2,4 GHz,Wifi 5 GHz
18 Communication protocol	WPA - Personal,WPA 2 - Personal

Terms and conditions of installations - Observe all local specific standard and regulations for installation and operations.

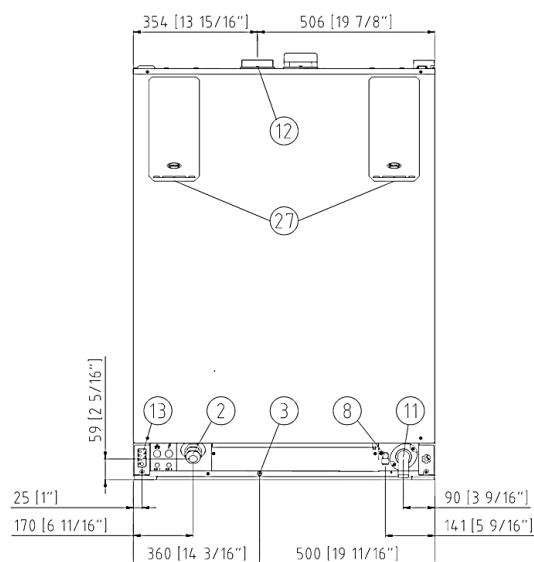
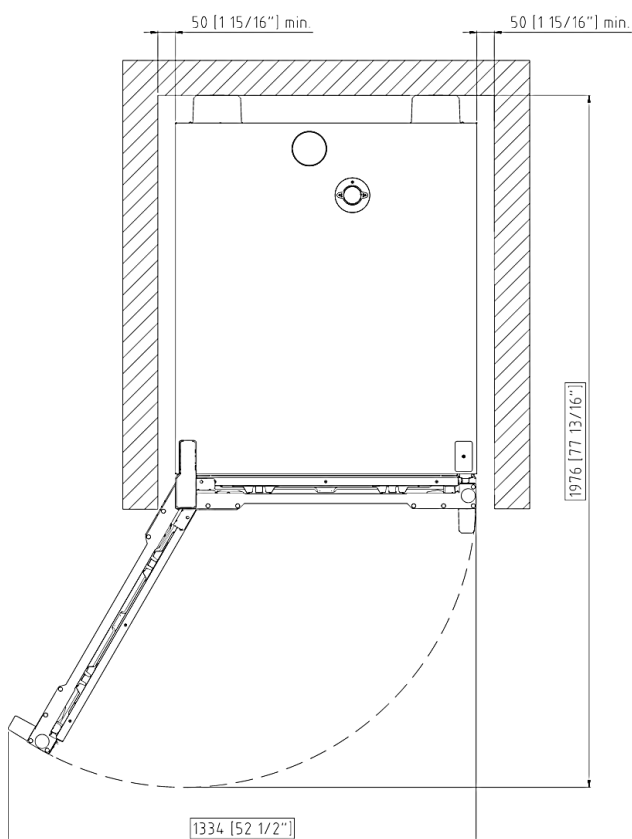
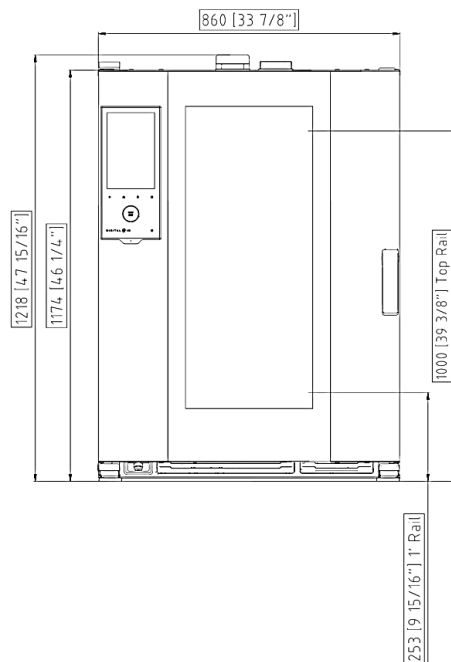
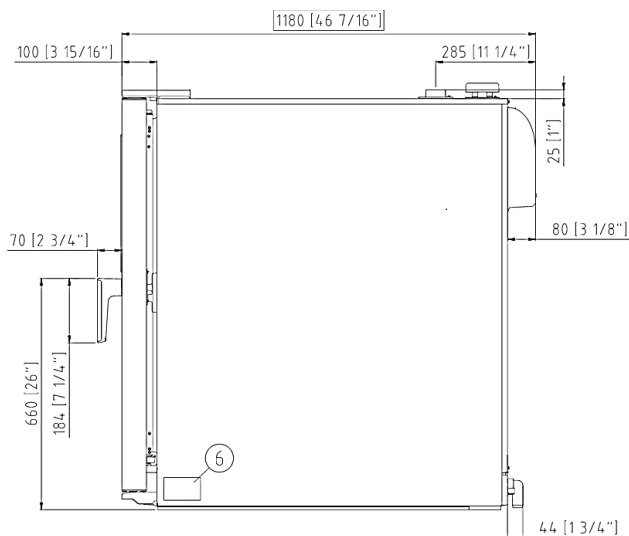


Italiano	Espanol
01 Potenza	01 Potencia
02 Frecuencia	02 Frecuencia
03 Potenza termica nominale elettrica	03 Potencia térmica nominal eléctrica
06 Tipo cavo alimentazione	06 Tipo de cable de alimentación
07 Tensione	07 Voltaje
Sezione cavi alimentazione	Sección del cable de alimentación
Magnetotermico	Disyuntor
08 Cavo Spina Modalità connessione elettrica	08 Cable Enchufe Modo de conexión eléctrica
Condotta	Conducto
09 RCD / GFCI	09 RCD / GFCI
11 Pressione acqua	11 Presión del agua
12 Consumo max acqua (vapore)	12 Consumo máximo de agua (vapor)
13 Dimensioni camera cottura (l x p x h)	13 Dimensión de la cavidad (w x d x h)
14 Max. peso pieno carico	14 Carga máxima de alimentos
15 Temperatura max.	15 Temperatura máxima
16 Grado protezione IP	16 Grado de protección IP
17 Data connection	17 Data connection
18 Protocollo di comunicazione	18 Protocolo de comunicación

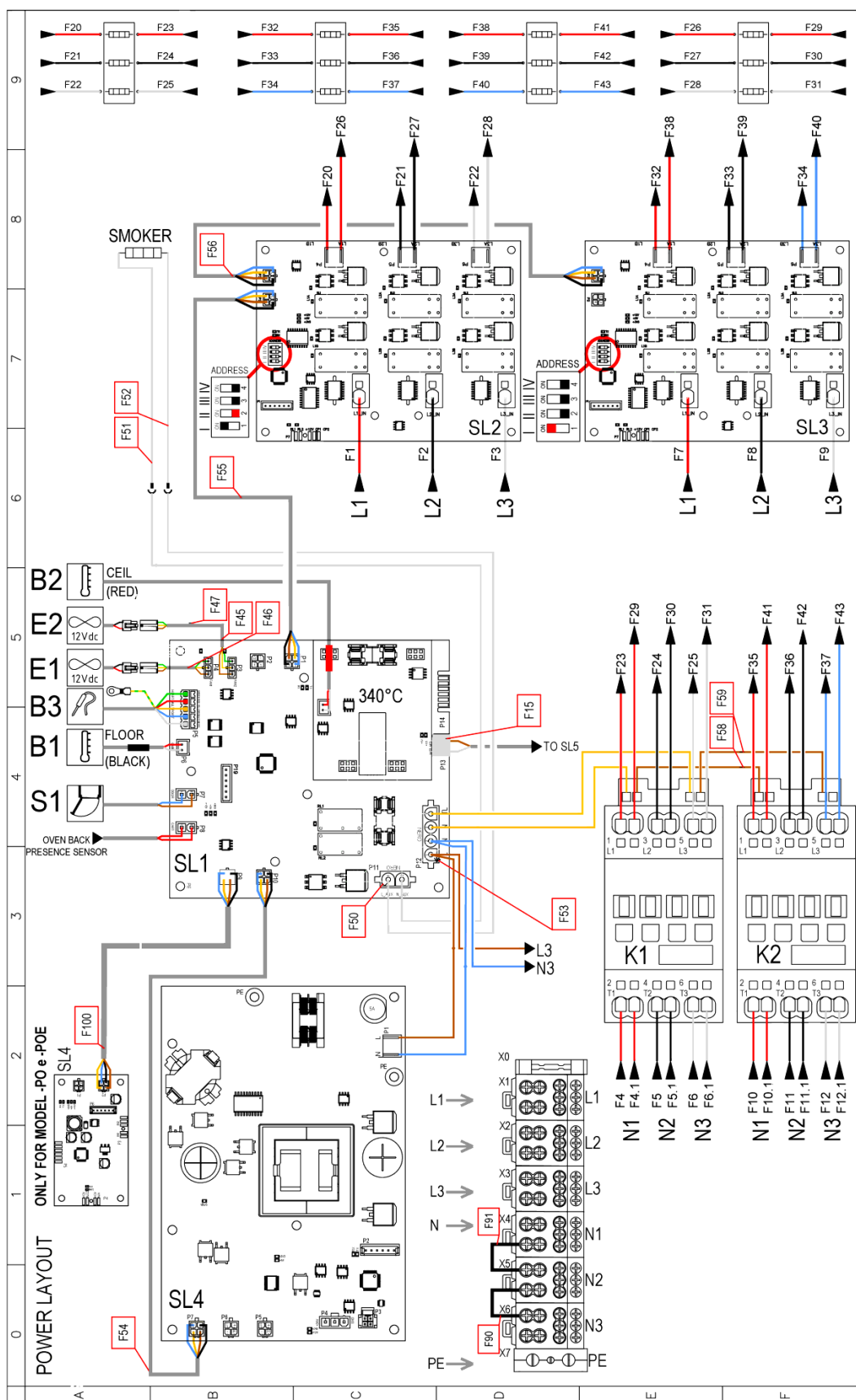
Français	Deutsch
01 Puissance électrique	01 Elektrische Leistung
02 Fréquence	02 Frequenz
03 Puissance calorifique nominale électrique	03 Elektrische Nennwärmeleistung
06 Type de câble d'alimentation	06 Stromkabel Typ
07 Tension	07 Spannung
Section câbles d'alimentation	Stromkabel Teil
Disjoncteur	Sicherung
08 Câble Prise Branchement électrique	08 Leitung Stecker Elektrischer Verbindungsmodus
Conduit	Rohrkabel
09 RCD / GFCI	09 RCD / GFCI
11 Pression de l'eau	11 Wasserdruck
12 Consommation max. d'eau (vapeur)	12 Maximaler Wasserverbrauch bei Damfbetrieb
13 Dimension de la cavité (l x p x h)	13 Abmessungen des Hohlraums (B x T x H)
14 Charge max. des aliments	14 Maximale Beladungskapazität
15 Température max.	15 Maximale Temperatur
16 Niveau de protection IP	16 IP-Schutzart
17 Data connection	17 Data connection
18 Protocole de communication	18 Kommunikations-Protokoll

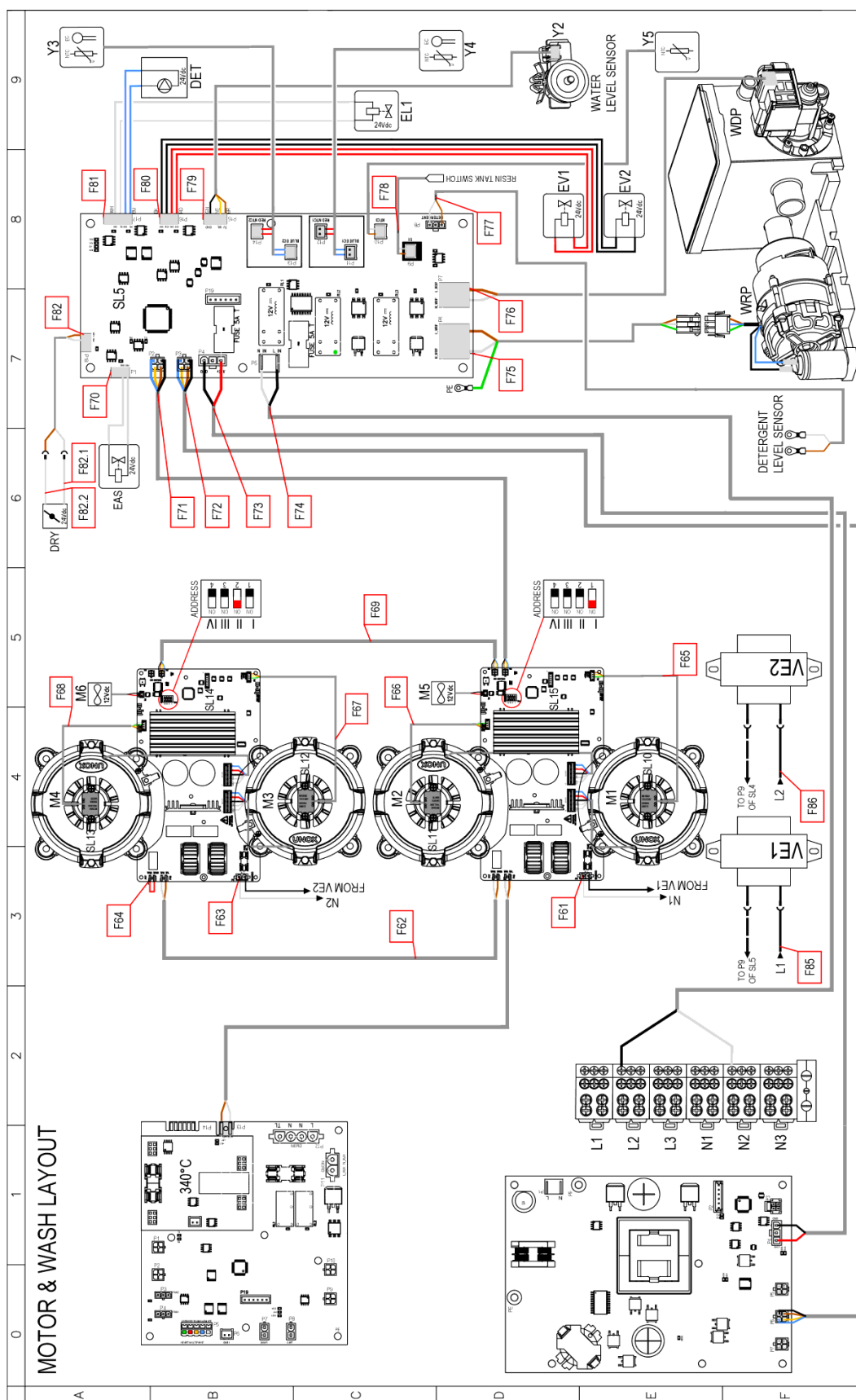
Русский	中文
01 Мощность	01 功率
02 Частота	02 频率
03 Номинальная электрическая потребляемая мощность	03 电额定热输入
06 Тип силового кабеля	06 电源电缆类型
07 Напряжение	07 电压
Сечение силового кабеля	电源电缆截面
Токовый автомат	断路器
08 Кабель Вилка вид электрического соединения	08 电缆和插头 电气连接方式
Проводник	导管
09 RCD / GFCI	09 RCD / GFCI
11 Давление воды	11 水压
12 Максимальное потребление воды (пар)	12 最大水消耗 (蒸汽)
13 Габариты камеры (ш x г x в)	13 腔室尺寸 (宽 x 深 x 高)
14 Максимальная загрузка	14 最大食物负荷
15 Максимальная температура	15 最高温度
16 Класс защиты IP	16 IP保护等级
17 Data connection	17 Data connection
18 Протокол передачи данных	18 通讯协议

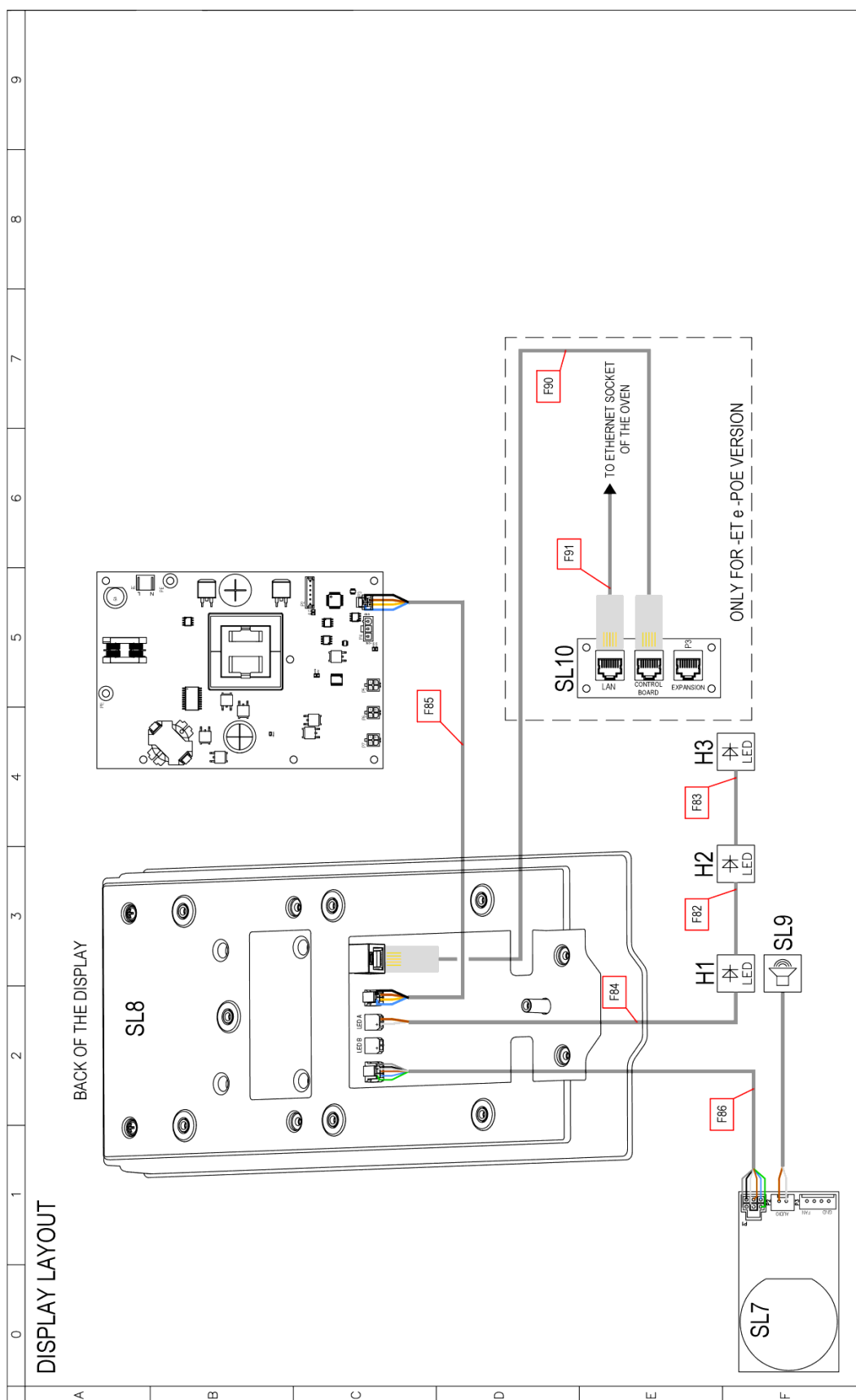
Português
01 Potência
02 Frequência
03 Potência térmica nominal elétrica
06 Tipo de cabo de alimentação
07 Tensão
Seção de cabos de alimentação
Disjuntor
08 Cabo Plugue Modo de Conexão Elétrica
Conduíte
09 RCD / GFCI
11 Pressão da água
12 Max. consumo de água (vapor)
13 Dimensão de cavidade (c x l x a)
14 Max. capacidade de alimento
15 Max. temperatura
16 Grau de proteção IP
17 Data connection
18 Protocolo de comunicação



	English	Italiano	Español	Français	Deutsch
02	Electrical connection	Allacciamento elettrico	Conexión eléctrica	Raccordement électrique	Elektrischer Anschluss
08	Water connection	Allacciamento idrico	Conexión de agua	Raccordement à l'eau	Wasseranschluss
09	Gas connection	Allacciamento gas	Conexión de gas	Raccordement au gaz	Gasanschluss
11	Water drain	Scarico acqua	Desagüe del agua	Evacuation	Abflussrohr
12	Smoke exhaust	Scarico fumi	Salida de humos	Aspiration des fumées	Abluftrohr
13	Accessories connection	Collegamento accessori	Conexión de accesorios	Connexion des accessoires	Anschluss des Zubehörs
27	Cooling air outlet	Uscita aria di raffreddamento	Salida aire de enfriamiento	Sortie air de refroidissement	Kühlluftaustritt
30	Combustion fumes	Fumi di combustione	Gases de combustión	Fumées de combustion	Abgasse
31	Air inlet	Ingresso aria	Entrada de aire	Entrée d'air	Lufteinlass
	Русский	中文	Português		
02	Электрическое подключение	电源连接	Conexão elétrica		
08	Подключение к воде	水连接	Conexão hídrica		
09	Подключение к газу	燃气连接	Conexão gás		
11	Выход воды	排水	Saída de água		
12	Выход газов	排烟	Saída de fumaça		
13	Подключение аксессуаров	配件连接	Conexão de acessórios		
27	Выход охлаждающего воздуха	冷却空气出口	Saída do ar de refrigeração		
30	Продукты горения	燃烧烟雾	Fumaça de combustão		
31	Воздухозаборник	空气入口	Entrada de ar		







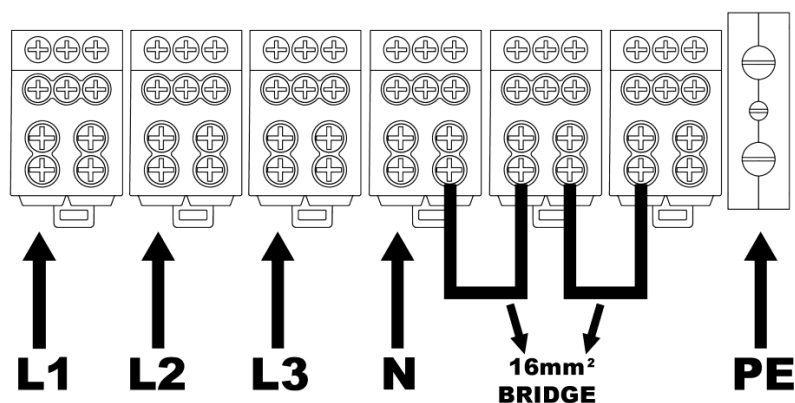
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A										
		ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH				
	K1,K2	TELERUTTORE	CONTACTOR	TELERUPTEUR	TELERRUPTOR	RELAIS				
	SL1	SCHEDA POTENZA	POWER CARD	CARTE DE PUISSANCE	TARJETA POTENCIA	POWERPLATINE				
	SL2,SL3	SCHEDA POTENZA	POWER CARD	CARTE DE PUISSANCE	TARJETA POTENCIA	POWERPLATINE				
	SL4	SCHEDA POTENZA	POWER CARD	CARTE DE PUISSANCE	TARJETA POTENCIA	POWERPLATINE				
	SL10	BRIDGE ETHERNET	BRIDGE ETHERNET	BRIDGE ETHERNET	BRIDGE ETHERNET	BRIDGE ETHERNET				
B	X0	BLOCCETTO TERMINALE	TERMINAL BLOCK	BLOC TERMINAL	BLOQUE TERMINAL	TERMINAL BLOCK				
	X1,X2,X3,X4,X5,X6	MORSETTIERA	TERMINAL BLOCK	BORNIER	CONECTOR	KLEMMLEISTE				
	X7	MORSETTIERA	TERMINAL BLOCK	BORNIER	CONECTOR	KLEMMLEISTE				
	DET	POMPA 24Vdc	PUMP 24Vdc	POMPE 24Vdc	BOMBA 24Vdc	PUMPE 24Vdc				
	DRY	DRY MAXY 24Vdc	DRY MAXY 24Vdc	DRY MAXY 24Vdc	DRY MAXY 24Vdc	DRY MAXY 24Vdc				
	EAS,EL1,EV1,EV2	ELETTROVALVOLA ACQUA 24Vdc	WATER SOLENOID VALVE 24Vdc	ELECTROVANNE EAU 24Vdc	ELECTROVALVULA 24Vdc	ELEKTROVENTIL 24Vdc				
	SL5	SCHEDA POTENZA	POWER CARD	CARTE DE PUISSANCE	TARJETA POTENCIA	POWERPLATINE				
C	Y3,Y4	SONDA CONDUCIMETRO	CONDUCTIVITY PROBE	SONDE DE CONDUCTIVITÉ	SONDA DE CONDUCTIVIDAD	LEITFÄHIGKEITSSONDE				
	Y5	SONDA TEMPERATURA	TEMPERATURE PROBE	SONDE DE TEMPERATURE	SONDA TEMPERATURA	TEMPERATURFUHLER				
	B1,B2	SONDA CAMERA	TEMPERATURE PROBE	SONDE DE CHAMBRE	SONDA CAMARA	GARRAUMTEMPERATURFUHLER				
	B3	SONDA AL CUORE	CORE PROBE	SONDE A COEUR	SONDA CORAZON	KERNTEMPERATURFUHLER				
	E1,E2	VENTOLA RAFFREDDAMENTO 12Vdc	COOLING FAN 12Vdc	TURBINE DE REFROIDISSEMENT 12Vdc	TURBINA DE REFRIGERACION 12Vdc	LUFTER 12Vdc				
	H1,H2,H3	LUCE CAMERA	OVEN LIGHT	ECLAIRAGE DE CHAMBRE	LUZ CAMARA	BELEUCHTUNG				
	M1,M2,M3,M4	MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR				
	M5,M6	VENTOLA RAFFREDDAMENTO 12Vdc	COOLING FAN 12Vdc	TURBINE DE REFROIDISSEMENT 12Vdc	TURBINA DE REFRIGERACION 12Vdc	LUFTER 12Vdc				
D	S1	MICRO INTERRUPTORE PORTA	DOOR MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR DE PORTE	MICROINTERRUPTOR PUERTA	TURKONTAKTSCHALTER				
	SL7	SCHEDA POTENZA	POWER CARD	CARTE DE PUISSANCE	TARJETA POTENCIA	POWERPLATINE				
	SL8	SCHEDA CONTROLLO	CONTROL BOARD	CARTE DE CONTROLE	TARJETA DE CONTROL	KONTROLL PLATINE				
	SL9	ALTOPARLANTE	SPEAKER	CONFÉRENCIER	ALTAVOZ	LAUTSPRECHER				
	SL10,SL11,SL12,SL13	SENSORE VELOCITA MOTORE	MOTOR SPEED SENSOR	CAPTEUR DE VITESSE MOTEUR	SENSOR DE VELOCIDAD MOTOR	GESCHWINDIGKEITSSENSOR				
	SL14,SL15	SCHEDA POTENZA	POWER CARD	CARTE DE PUISSANCE	TARJETA POTENCIA	POWERPLATINE				
	VE1,VE2	REATTORE DI LINEA	LINE REACTOR	REACTEUR DE LIGNE	REACTOR DE LINEA	LEITUNGSREAKTOR				
	WDP,WRP	POMPA	PUMP	POMPE	BOMBA	PUMPE				
E	Y2	SENSORE LIVELLO	WATER LEVEL	CAPTEUR DE NIVEAU	SENSORE DE NIVEL	FÜLLSTANDSENSOR				
F										

9						
8						
7						
6						
5						
4						
3						
2						
1						
0						
	A	B	C	D	E	F

ED1509A

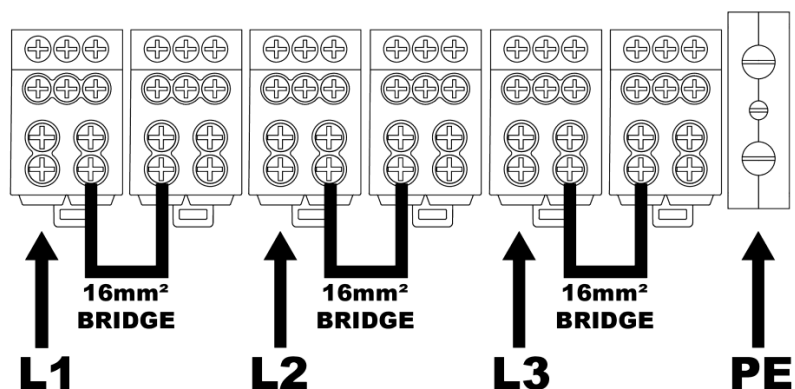
POWER SUPPLY - CONNECTION DIAGRAM

380 - 415V ~ 3PH + N + PE 50/60Hz



USE ONLY COPPER WIRE

220-240V ~ 3PH + PE 50/60Hz



USE ONLY COPPER WIRE